

### Déclaration des Performances N° 20130327 – LS Boisseaux

- 1) Code d'identification unique du produit type : **LS Boisseaux**
- 2) Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction conformément à l'article 11, §4 : **Traçabilité : voir le produit** (date de fabrication)  
**Boisseaux en terre cuite constituant une partie d'un conduit de fumée multi-parois, Boisseaux en terre cuite constituant un conduit de fumée complet TERR'ISOL**
- 3) Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant :  
**Partie d'un conduit de fumée multiparois évacuant les produits de combustion dans l'atmosphère**  
**Conduit de fumée complet évacuant les produits de combustion dans l'atmosphère**
- 4) Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant conformément à l'article 11, §5 : **TERREAL**, 15 rue Pagès, 92150 Suresnes, France
- 5) Nom et adresse de contact du mandataire : Non applicable
- 6) Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction conformément à l'annexe V : **Système 2+**
- 7) Le **CTMNC** (organisme notifié n°1519)  
- a réalisé **l'inspection initiale de l'établissement de fabrication et du contrôle de la production ainsi que la surveillance, l'évaluation et l'appréciation permanentes du contrôle de la production en usine**, selon le système **2+**  
- a délivré **le certificat de conformité du contrôle de la production en usine**
- 8) Déclaration des performances pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée : Non applicable
- 9) Performances déclarées :

Caractéristiques Essentielles		Performances		Spécification Technique Harmonisée
		Partie d'un conduit de fumée multiparois évacuant les produits de combustion dans l'atmosphère	Conduit de fumée complet évacuant les produits de combustion dans l'atmosphère	
<b>Résistance au feu, de l'intérieur vers l'extérieur</b>		G	G	<b>EN 1806 : 2006</b>
<b>Résistance au feu</b>		-	G50	
<b>Étanchéité/perméabilité au gaz</b>		N2		
<b>Perte de charge</b>		0,0015 m		
<b>Résistance thermique</b>	section carrée, rectangulaire et double conduit	0.12 m².K/W	0.46 m².K/W	
	section circulaire	0.09 m².K/W		
<b>Résistance au choc thermique</b>		T600		
<b>Durabilité contre les produits chimiques/corrosion</b>		D		
<b>Durabilité contre les produits chimiques</b>		3		
<b>Résistance à la compression</b>		conforme		
<b>Durabilité : résistance au gel/dégel</b>		PND		

10) Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9.

La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

Signé pour le fabricant et en son nom par

**Eric RISSER**  
Directeur Marketing Gros Œuvre et Décoration  
Le 27/03/2013, à Suresnes



### Declaración de prestaciones N° 20130327 – LS Boisseaux

- 1) Código de identificación única del producto tipo: **LS Boisseaux**
- 2) Tipo, lote o numero de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción como se establece en el artículo 11, §4: **Rastreabilidad : ver el producto** (fecha de fabricación)
  - Bloques utilizados como parte de una chimenea de paredes múltiples**
  - Bloques utilizados en una chimenea completa TERR'ISOL**
- 3) Uso o usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante:
  - Parte de una chimenea de paredes múltiples que transporta los productos de combustión a la atmósfera**
  - Chimenea completa que transporta los productos que transporta los productos de combustión a la atmósfera**
- 4) Nombre, nombre o marca registrados y dirección de contacto del fabricante según lo dispuesto en el artículo 11, §5: **TERREAL, 15 rue Pagès, 92150 Suresnes, France**
- 5) Nombre y dirección de contacto del representante autorizado : No aplicable
- 6) Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción tal como figura en el anexo V: **Sistema 2+**
- 7) El CTMNC (organismo notificado n°1519 )
  - tarea realizada **la inspección inicial de la planta de producción y del control de producción en fábrica y la vigilancia, evaluación y supervisión permanentes del control de producción en fábrica** por el sistema 2+
  - y emitido **el certificado de conformidad de la control de producción en fábrica**
- 8) Declaración de prestaciones para la que se ha emitido una evaluación técnica Europa: no aplicable
- 9) Prestaciones declaradas:

Características esenciales		Prestaciones		Especificaciones técnicas armonizadas
		Parte de una chimenea de paredes múltiples que transporta los productos de combustión a la atmósfera	Chimenea completa que transporta los productos que transporta los productos de combustión a la atmósfera	
<b>Resistencia al fuego, interior a exterior</b>		G	G	<b>EN 1806 : 2006</b>
<b>Resistencia al fuego</b>		-	G50	
<b>Estanquidad al gas</b>		N2		
<b>Resistencia al flujo</b>		0,0015 m		
<b>Resistencia térmica</b>	sección cuadrada, rectangular y doble conducto	0.12 m².K/W	0.46 m².K/W	
	en sección circular	0.09 m².K/W		
<b>Resistencia al choque térmico</b>		T600		
<b>Durabilidad frente a sustancias químicas/corrosión</b>		D		
<b>Durabilidad frente a sustancias químicas</b>		3		
<b>Resistencia a compresión</b>		pasa		
<b>Durabilidad hielo-deshielo</b>		NPD		

- 10) Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 9.  
La presente declaración de prestaciones se emite bajo la sola responsabilidad del fabricante identificado en el punto 4.

Firmado por y en nombre del fabricante por:

**Eric RISSER**  
**Directeur Marketing Gros Œuvre et Décoration**  
**EI 27/03/2013, a Suresnes**



### Dichiarazione di prestazione N°20130327 – LS Boisseaux

- 1) Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: **LS Boisseaux**
- 2) Numero di tipo, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, §4: **Tracciabilità: per vedere il prodotto** (data della fabbricazione)  
**Canna fumaria in argilla ceramica per camino multi-pareti**  
**Canna fumaria in argilla ceramica per camino completo TERR'ISOL**
- 3) Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:  
**Per camino multi-pareti che evacua i prodotti di combustione**  
**Per camino completo che evacua i prodotti di combustione nell'atmosfera**
- 4) Nome, denominazione commerciale o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, § 5: **TERREAL**, 15 rue Pagès, 92150 Suresnes, France
- 5) Nome e indirizzo del mandatario : Non applicabile
- 6) Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V: **Sistema 2+**
- 7) Il CTMNC (organismo notificato n°1519)  
-ha effettuato **ispezione iniziale dello stabilimento di produzione e del controllo della produzione in fabbrica e sorveglianza, valutazione e verifica continue del controllo della produzione in fabbrica** secondo il sistema **2+**  
-e ha rilasciato il **certificato di conformità del controllo della produzione in fabbrica**
- 8) Dichiarazione di prestazione per la quale è stata rilasciata una valutazione tecnica europea: non applicabile
- 9) Prestazione dichiarata:

Caratteristiche essenziali	Prestazione		Specifica tecnica armonizzata	
	Per camino multi-pareti che evacua i prodotti di combustione	Per camino completo che evacua i prodotti di combustione nell'atmosfera		
<b>Resistenza al fuoco, dell'interno verso l'esterno</b>	G	G	<b>EN 1806 : 2006</b>	
<b>Resistenza al fuoco</b>	-	G50		
<b>Tenuta/permeabilità al gas</b>	N2			
<b>Resistencia al flujo</b>	0,0015 m			
<b>Resistenza termica</b>	sezione quadrata, rettangolare e doppio camino	0.12 m².K/W		0.46 m².K/W
	sezione circolare	0.09 m².K/W		
<b>Resistenza allo shock termico</b>	T600			
<b>Durevolezza contro i prodotti chimici/corrosione</b>	D			
<b>Durevolezza contro i prodotti chimici</b>	3			
<b>Resistenza alla pressione</b>	pasa			
<b>Durevolezza : Resistenza al gelo-disgelo</b>	NPD			

10) La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme all'prestazione dichiarata di cui al punto 9.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Firmato a nome e per conto di:

**Eric RISSER**  
Directeur Marketing Gros Œuvre et Décoration  
Il 27/03/2013, a Suresnes



### Leistungserklärung N°20130327 – LS Boisseaux

- 1) Eindeutiger Kenncode des Producttyps: **LS Boisseaux**
- 2) Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 §4: **Rückverfolgbarkeit: siehe das Produkt** (Herstellungsdatum)  
**Keramik-Formblöcke als Teil einer mehrschaligen Abgasanlage**  
**Keramik-Formblöcke als Teil eine komplette Abgasanlage TERR'ISOL**
- 3) Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:  
**Teil einer mehrschaligen Abgasanlage die Verbrennungsprodukte in die Atmosphäre abgibt**  
**Teil eine komplette Abgasanlage die Verbrennungsprodukte in die Atmosphäre abgibt**
- 4) Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11, §5: **TERREAL, 15 rue Pagès, 92150 Suresnes, France**
- 5) Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten: Nicht anwendbar
- 6) System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V: **System 2+**
- 7) **Das CTMNC** (notifizierten Stelle n°1519)  
-hat **Erstinspektion des Werks und der werkseigenen Produktionskontrolle und laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle** nach dem System **2+** vorgenommen  
- und Folgendes ausgestellt **Konformitätsbescheinigung für die werkseigene Produktionskontrolle**
- 8) Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung aus gestellt worden ist: Nicht anwendbar
- 9) Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale	Leistung		Harmonisierte technische Spezifikation	
	Teil einer mehrschaligen Abgasanlage die Verbrennungsprodukte in die Atmosphäre abgibt	Teil eine komplette Abgasanlage die Verbrennungsprodukte in die Atmosphäre abgibt		
<b>Feuerwiderstand; Wirkrichtung von innen nach außen</b>	G	G	<b>EN 1806 : 2006</b>	
<b>Feuerwiderstand</b>	-	G50		
<b>Gasdichtheit / Leckrate</b>	N2			
<b>Strömungswiderstand</b>	0,0015 m			
<b>Wärmedurchlasswiderstand</b>	<b>In der quadratischen, rechteckigen Sektion und verdopple, führen</b>	0.12 m².K/W		0.46 m².K/W
	<b>In der kreisförmigen Sektion</b>	0.09 m².K/W		
<b>Thermischer Schockwiderstand</b>	T600			
<b>Dauerhaftigkeit gegenüber Chemikalien / Korrosion</b>	D			
<b>Dauerhaftigkeit gegenüber Chemikalien</b>	3			
<b>Druckfestigkeit</b>	Bestanden			
<b>Dauerhaftigkeit: Beständigkeit gegen Frost-Tauwasser</b>	PND			

10) Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9.

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

**Eric RISSER**  
**Directeur Marketing Gros Œuvre et Décoration**  
**Am 27/03/2013 an Suresnes**

